

**pewag**

**STRONG  
IS NOT  
ENOUGH**  
www.pewag.com

# pewag winner Sistema de cadenas en Grado 10

Elevación



peTAG solution

Exterior templado,  
núcleo inteligente

# peTAG solution



**¡Cuidado!**  
Más sobre el núcleo inteligente  
en las páginas 10 y 11.

## Bienvenido al pewag group

**Somos un grupo empresarial que actúa a nivel internacional. Nuestra historia llena de éxitos se remonta al año 1479.**

### Características del pewag group

**La declaración de misión de pewag formula los objetivos de nuestra actuación de la forma siguiente:**

Con nuestro entusiasmo por innovar, pewag aspira a fabricar para hoy y el futuro los mejores artículos. La alta calidad de nuestros productos y servicios así como la apasionada dedicación de nuestros empleados son la base que nos permite lograr excelentes prestaciones y la absoluta satisfacción de los clientes.

### Principios del pewag group

#### Leading in Quality

Los valores de las marcas de productos del pewag group se logran especialmente por la primerísima calidad de los productos y las innovaciones y se comunican regular y homogéneamente.

Nos anticipamos a las demandas del mercado y cambios en el entorno y adaptamos nuestras estrategias, organización y forma de actuar para satisfacer las necesidades de nuestros clientes a través de una buena relación calidad-precio, entregas puntuales y un óptimo servicio al cliente.

#### Leading in Responsibility

Nos comprometemos a proteger el medio ambiente reduciendo el consumo de energía y materias primas, asegurando la longevidad de nuestros productos y convirtiéndolos en productos reusables.

Valoramos una forma de trabajar abierta, sincera y orientada al trabajo en equipo, basada en una comunicación transparente que aprecia las ideas, opiniones y experiencias de sus trabajadores.

Nos gusta entablar relaciones basadas en la sinceridad y la lealtad con nuestros clientes, proveedores y otros socios. Además, tenemos en cuenta los aspectos sociales a la hora de tomar decisiones empresariales.

#### Leading in Technology

Nosotros aseguramos nuestra potencia tecnológica con nuestro empeño por la calidad, con el mejoramiento continuo y con la innovación de nuestros productos y procesos de producción.

Nos esforzamos por liderar las tecnologías de los productos para asegurar que nuestros clientes siempre dispongan de soluciones óptimas y así poder mantener y ampliar nuestra posición en el mercado.

#### Leading in Economics

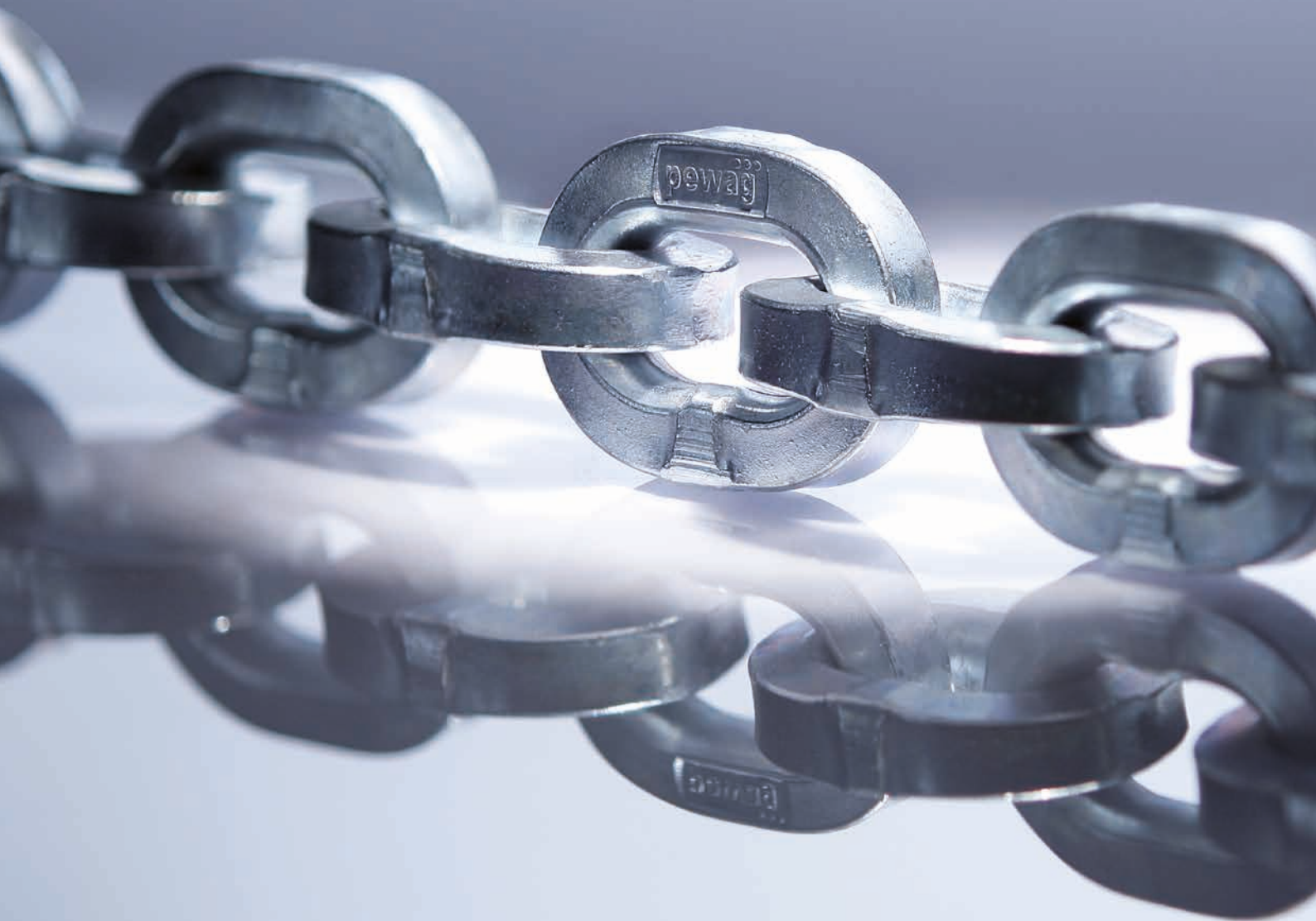
Nos hemos propuesto asegurar la rentabilidad y eficiencia en todos los procesos y mejorarlas continuamente.

Nos esforzamos por asegurar un futuro lleno de éxitos a largo plazo mejorando nuestros servicios para así aumentar nuestro potencial y lograr un crecimiento duradero.



Somos un grupo de empresa moderno que cuenta con más de 500 años de tradición y experiencia. Desde el inicio, han cambiado muchos aspectos. Sin embargo, los valores fundamentales que nos han llevado al éxito siguen estando presentes.

**pewag group –  
Innovación. Calidad. Colaboración.**



## Historia del pewag group

### Aventajados gracias a una larga tradición

La historia del pewag group se remonta hasta el siglo XV convirtiéndonos en uno de los fabricantes de cadenas más antiguos del mundo. Esta larga experiencia nos hace estar preparados para el futuro.

#### Lista cronológica de los acontecimientos más importantes

- 1479** Primera mención documentada de la fragua en Brückl
- 1787** Fundación de la fragua en Kapfenberg dedicada a la elaboración de cadenas
- 1803** Fundación de la fragua en Graz
- 1836** Establecimiento de la fundición de hierro en Brückl
- 1912** Producción de la primera cadena para nieve pewag
- 1923** Fusión de las plantas de Graz y Kapfenberg  
Año en el que se acuña el nombre "pewag"
- 1972** Fundación de la sociedad distribuidora en Alemania
- 1975** Fundación de la sociedad distribuidora en los EE.UU.
- 1993** Fundación de pewag austria GmbH
- 1994** Fundación de la primera filial en la República Checa
- 1999** Adquisición del Grupo Weissenfels
- 2003** Separación del Grupo Weissenfels
- 2005** Escisión del consorcio en dos divisiones:  
Schneeketten Beteiligungs AG – cadenas de nieve  
pewag austria GmbH – cadenas industriales
- 2009** Adquisición de Chaineries Limousines S.A.S.
- 2012** Fundación de la primera sociedad de producción en EE.UU.
- 2013/** Fundación de diferentes sociedades distribuidoras
- 2014** internacionales



Litografía de la fragua en Brückl 1855



Fragua dedicada a la elaboración de cadenas de ancla 1878



Fragua para la elaboración de cadenas 1956

## Gestión de la calidad

### La satisfacción de los clientes es nuestro objetivo primordial

En este sentido, calidad significa que sólo desarrollamos, producimos y entregamos productos y servicios que satisfacen a los clientes sin restricciones.

La política de calidad del pewag group está determinada por el principio: „**iNosotros suministramos a nuestros clientes productos y servicios de alta calidad que satisfacen completamente sus exigencias y están al último estado de la técnica!**“ que se resume en los cuatro siguientes principios que subrayan nuestro compromiso.

#### Calidad orientada al mercado

Para mantener y ampliar la posición de competitividad del pewag group es necesario que la calidad de nuestros productos y de nuestros servicios cumplan tanto los requisitos acordados con el cliente como las expectativas que se pueden esperar de una de las empresas líderes. Ningún producto debe ser fuente de amenaza para las personas ni para el medio ambiente.

#### Calidad rentable

Como empresa orientada a obtener beneficios es necesario determinar y asegurar la calidad teniendo en cuenta las posibilidades materiales, personales y financieras reinantes, o sea, dentro de un marco con una relación precio-prestaciones adecuada y también apreciada por el cliente.

#### Responsabilidad por la calidad

Una alta calidad exige que los empleados cumplan también altos requisitos. La gestión de la calidad es asunto y obligación de todo el personal directivo en todos los niveles. El personal directivo del pewag group tiene que informar, motivar y entrenar a cada empleado.

Hay que dar la mayor importancia a la formación y el perfeccionamiento de todos los empleados para fomentar la conciencia de calidad. Cada empleado es responsable de la calidad de su trabajo.

Para cada empleado se aplica:

„**LA CALIDAD COMIENZA CONMIGO**“

#### Aseguramiento de la calidad orientado a los procesos

La estrecha interacción entre ventas, desarrollo, fabricación y servicio al cliente se regula dentro de cada una de las diferentes empresas y recíprocamente a través de procesos y actividades predeterminados así como de las competencias y responsabilidades establecidas. La mejora continua de la técnica y de los procesos debe asegurar que la eficacia de nuestro trabajo y la calidad sigan desarrollándose continuamente.





## Divisiones comerciales

### Trabajar con los productos pewag

El pewag group dispone de una extensa y variada gama de productos y servicios.

La paleta de productos se extiende desde cadenas de tracción para neumáticos (cadenas de nieve para coches, camiones y vehículos especiales), cadenas de protección de neumáticos en vehículos para minas, diferentes cadenas industriales, hasta productos hágalos usted mismo (por ej., cadenas ligeras, cinturones, etc.).



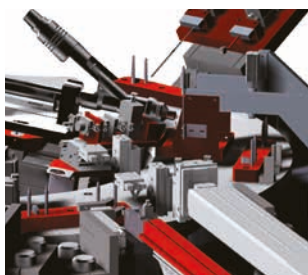
**Segmento A**  
Cadenas de nieve y forestales



**Segmento B**  
Cadenas para sistemas de elevación y transporte



**Segmento C**  
Hágalo usted mismo



**Segmento D**  
Ingeniería



**Segmento F**  
Medios de elevación y cadenas de trincaje



**Segmento G**  
Cadenas de protección de neumáticos

## Nuestra política energética y medioambiental

### Consciencia medioambiental a todos los niveles



El centro austriaco de Kapfenberg se dedica desde hace más de 270 años a la elaboración de metales. El centro de Brückl, también en Austria, se menciona ya por primera vez en un documento en 1479.

Esta larga tradición hace que tomemos muy en serio la responsabilidad por nuestros productos, empleados y el medio ambiente en todos los emplazamientos internacionales. Por ello consideramos como algo obvio utilizar los recursos con la mayor eficacia posible y asegurar que siga siendo así en el futuro desarrollando nuevas tecnologías de producción. Para nosotros es muy importante mejorar continuamente la eficacia energética y reducir así el consumo de energía a largo plazo. Consecuentemente seguimos perfeccionando también nuestros productos para que tengan una vida útil más prolongada y menor peso pero logrando simultáneamente una mayor capacidad de carga y más seguridad para nuestros clientes. Nosotros nos comprometemos a respetar todas las normativas relevantes para la energía y el medio ambiente y a mejorar continuamente nuestras prestaciones medioambientales utilizando metas definidas. Para ello utilizamos modernas tecnologías de fabricación. Un paso importante en el logro de dichos objetivos es tanto la puesta a disposición de todas las informaciones como también la participación de toda la plantilla de personal. Estamos convencidos de que el personal informado y motivado fomenta activamente la protección medioambiental.

Allí donde no podemos evitar contaminar el entorno nos hemos puesto como objetivo reducir continuamente el uso de energía, las emisiones contaminantes y el volumen de residuos. A la hora de adquirir nuevas máquinas compramos aquella tecnología cuyo estado técnico mejor cumpla los requisitos económicos razonables para la correspondiente finalidad de uso. Aquí damos gran importancia a forzar la adquisición de productos y servicios con eficacia energética.

Nuestro sistema de gestión orientado hacia los procesos regula la documentación de todos los procesos relevantes para el medio ambiente. Ello incluye tanto medidas cautelares para el caso de incidentes como el comportamiento durante el proceso operacional ordinario y extraordinario. La observación y comprobación sistemáticas de nuestras actividades medioambientales así como las medidas de prevención permiten detectar anomalías y puntos débiles e iniciar medidas de corrección. Ello es también de aplicación a la organización de los procesos empresariales para lograr también mejoras en dicho sector. Queremos dialogar abiertamente con nuestros clientes, vecinos y autoridades e informar de forma adecuada sobre nuestra gestión energética y medioambiental.

Queremos informar a nuestros clientes en conversaciones de asesoramiento encauzadas sobre los aspectos medioambientales en relación con la utilización de nuestros productos, y en especial de su larga vida útil. Nuestro empeño es motivar a nuestros proveedores y clientes con una honesta comunicación para que mediten sobre la protección ambiental en su área de influencia y para que apliquen las mismas normas ambientales que nosotros.

# Proximidad al cliente

## Presencia internacional

Tras 500 años de historia, hemos pasado de ser una pequeña empresa a un gran grupo empresarial.

pewag documenta con sus 12 centros de producción y 40 centros de ventas y de otro tipo en los cinco continentes su posición como una de las casas productoras de cadenas líderes en todo el mundo.

Además de contar con numeros emplazamientos propios, pewag dispone de una gran y muy profesional red de socios en todo el mundo. Esta cooperación posibilita un óptimo servicio al cliente en cien estados.

## Plantas de producción y puntos de distribución

### Europa

Austria	pewag austria GmbH, Graz pewag austria GmbH, Kapfenberg pewag Schneeketten GmbH, Graz pewag Schneeketten GmbH, Brückl pewag engineering GmbH, Kapfenberg pewag austria Vertriebsgesellschaft mbH, Graz pewag Ketten GmbH, Klagenfurt pewag International GmbH, Klagenfurt
Alemania	pewag Deutschland GmbH, Unna pewag Schneeketten Deutschland GmbH, Unna
Francia	pewag France SAS, Limoges Chaineries Limousines SAS, Bellac
Italia	pewag italia srl, Andrian
Croacia	pewag d.o.o., Rijeka
Países Bajos	pewag nederland BV, Rijnsburg APEX International BV, Hillegom APEX Automotive BV, Hillegom
Polonia	pewag polska Sp. z o.o., Buczkowice
Portugal	pewag Portugal – Comercio de Produtos e Equipamentos Industriais, Lda, Santo Antão do Tojal
Rumania	pewag Romania SRL, Sibiu County
Rusia	OOO "PEWAG", Moscow
Suecia	pewag sweden AB, Emmaboda
Eslovaquia	pewag Slovakia sro, Nováky
Rep. Checa	pewag Czech sro, Vamberk Řetězárna Česká Třebová sro, Vamberk pewag sro, Vamberk pewag Czech sro, Česká Třebová peform Chrudim sro, Chrudim

### Europa

Ucrania	TOV pewag Ukraine GmbH, Lviv
---------	------------------------------

### América del Norte

EE.UU.	pewag Inc, Bolingbrook, Illinois pewag Inc, Rocklin, California pewag Traction Chain Inc, Pueblo, Colorado
Canadá	pewag Canada Inc., Mississauga
México	pewag Mexico SA de CV, Mexiko

### Sudamerica

Brasil	Helevar Comércio e Importação de Produtos Metalúrgicos Ltda., Porto Alegre
Colombia	pewag Columbia S.A.S, Rionegro-Antioquia

### Africa

Sudáfrica	pewag chain south africa (pty) ltd., Rivonia
-----------	--

### Australia

Australia	pewag australia Pty Limited, Barrack Heights
-----------	--

### Asia

India	pewag India Private Limited, Bangalore
-------	--

El pewag group se presenta en internet.

Más información en:

[www.pewag-group.com](http://www.pewag-group.com)

[www.pewag.com](http://www.pewag.com)

**pewag group –  
Innovación. Calidad. Colaboración.**





## pewag Cadenas juntas

La solución peTAG permite hacer un servicio interempresarial flexible y administrar los objetos más diferentes.

### peTAG solution

La solución inteligente para la identificación clara de objetos, transferencia de datos sin interrupción de medios, servicio facilísimo de objetos, archivado seguro de documentos, interacción eficiente con empresas asociadas y muchas otras cosas.

### peTAG info

Acceso inteligente y gratuito a informaciones específicas del producto a través de la web móvil.



### peTAG manager

El PC y los dispositivos móviles trabajan mano a mano en esta plataforma adaptable y potente en cualquier campo de trabajo aumentando simultáneamente la calidad de los datos. Los caros lectores adicionales y la transmisión manual de datos pertenecen ya al pasado.



# peTAG solution



## peTAG solution Datos clave



### Software inteligente

Adaptación específica del usuario para los datos de objetos, procesos y pasos de comprobación. Automatización de la creación, envío y archivado de informes de pruebas. Concepto sofisticado de autorización.



### Ahorrar tiempo y costes

Documentación eficaz de los procesos de trabajo lo que simplifica el trabajo diario. Intercambio de datos sin interrupción de medios, comunicación de datos sin errores.



### Solución móvil

Acceso directo a los datos independientemente de la ubicación (por ejemplo, capacidad de carga, indicación de seguridad, informe actual de pruebas, etc.). Servicio inteligente de objetos a través de aplicación móvil fuera de línea. Disponibilidad fuera de línea.



### Asociaciones encadenadas

Intercambio sencillo e interacción eficiente entre proveedores de servicios, comerciantes y clientes. Mejor calidad de servicio y datos. Mayor satisfacción y lealtad.



### Siempre informado

Acceso a los datos e informaciones actuales del producto, vista general de todos los datos de pruebas, documentación de las pruebas. Trazabilidad del historial de objetos.

